



# KONTAKT

## Sydslesvigsk Forenings informationsblad

### UGENs OVERSKRIFTER

#### Debutdigte er stadig aktuelle

For snart 40 år siden debuterede den tidligere gymnasielærer Karin Johannsen-Bojsen som skønlitterær forfatter med digtsamlingen 'Sindelag'. De bliver stadig læst og er stadig værd at tale om.

Læs mere på KONTAKT side 3

#### Hornmusik i Flensborg

For snart 150 år siden skrev komponisten Richard Strauss en af de allersværeste koncertstykker for horn. Hør med, når Sønderjyllands Symfoniorkester tager koncerten ved hornene under sin næste optræden i Flensborg.

Læs mere på KONTAKT side 3

#### Kunsten kan lånes

I et lille topsikret depotrum på Flensborghus råder Sydslesvigsk Forening over en imponerende samling af mere end 300 malerier, billeder og andre kunstværker, som kan lånes til udsmykning og udstillingsbrug af mindretallets institutioner og forsamlingshuse.

Læs mere på KONTAKT side 5

### SSF FLENSBORG BY



Kay von Eitzen er, efter eget udsagn, et udpræget B-menneske. Ikke desto mindre runder han tidligt hver morgen pynten ud for bysekretariatet i Flensborg som en af de første, så han i ro og mag kan stille sin gamle vellidte og velholdt Mercedes på P-pladsen lige ud for sit eget kontorvindue. (Foto: SSF)

## Bysekretariatets nye ankermand er kommet godt fra land

[KONTAKT] Kommandobroen er ny, men farvandet i den grad kendt for 50-årige Kay von Eitzen, der overtog ansvaret for alle SSF's foreningsdistrikter i Flensborg for bare syv uger siden. Onsdag 1. marts overtog den forhenværende pedel ved Oksevejens Skole i Sporskifte nemlig posten som konsulent for SSF Flensborg By efter Viggo Petersen.

Og Kay von Eitzen bolttrer sig allerede som en fisk i det vand, han elsker at færdes på, siden han fra barnsben lærte at sejle hos sine bedsteførelde på halvøen Holnis.

Her forelskede han sig så meget i fritidslivet til søs, at han i dag er en engageret formand for Flensborg Yacht Club og den lykkelige ejer af en Bianca 27.

En særdeles elegant sejlbådstype af glasfiber, som stævnedes ud fra brødrene Christensens værf i Rudkøbing i 1966. En af de helt store succeser inden for dansk bådbyggeri.

"En meget smuk båd, som jeg både er øm over og stolt af", fortæller Kay von Eitzen med det særlige blik i øjet, der udtrykker den ydmyghed over tingenes tilstand, som nogle gange er svær at holde tilbage, når tingene bare flasker sig.

"Jeg er mindst lige så ydmyg og stolt over min nye stilling som by-konsulent for SSF her i Flensborg. Jeg er og bliver et dedikeret forenings- og mindretalsmenneske, og det er et fantastisk privilegium at være i en stilling, hvor ens interesse også er ens arbejde", udtaler Kay von Eitzen.

Efter små syv uger på kommandobroen er han kommet ualmindeligt godt fra land.

Alt andet ville også være utænkeligt, når man tjekker von Eitzens personlige

logbog efter i sømmene.

Udover formandsposten i Flensborg Yacht Club er Kay von Eitzen også formand for Sporskifte Danske Menighed, forhenværende bestyrelsesmedlem og formand i hele 17 år for SSF's distrikt samme sted og indtil for nylig også medlem af bystyrelsen for SSF Flensborg by plus nogle år som medlem af hovedforeningens vigtige årsmødeudvalg. I tilblivelsen og driften af Det Danske Hus i Sporskifte var han engageret fra første dag af og sidenhen.

I henhold til de overordnede foreningsvedtægter i Sydslesvigsk Forening har han været nødt til at kappe trosserne til de sidste foreningsposter, der ikke er forenelige med den nye stilling. Men det er ikke ubetydende med, at Kay von Eitzen slipper det overordnede foreningsarbejde. Med sit åbne og tilidsvækkende sind, sin helhjertede foreningsindsats for SSF og ikke mindst sin klare bekendelse til 'det danske' har han om nogen det netværk og den indsigt, der skal til for at manøvrere sig selv og andre helskindet gennem de dønninger som fra tid til anden giver bølgeskulv i SSF og det danske mindretal.

"Den indsigt er kommet med årene i takt med, at jeg er blevet mere og mere involveret i foreningsarbejdet. Som ung var jeg nemlig ikke specielt interesseret i foreningslivet", fortæller Kay von Eitzen, der ellers er vokset op med stærke danske rødder i Flensborg. Ved siden af sin første håndværksuddannelse til bygningsmaler, der blev fulgt op af en kontoruddannelse hos et forsikringselskab, gik han stort set kun op i at sejle.

På et tidspunkt blev han ledig. Men så foreslog hans storebror, der dengang

var ansat som lærer ved Skoleforeningen, at han søgte en stilling som pedel. "En stilling som pedel...? Det lød ikke videre fristende for sådan en ung mand som mig med to gode og friske uddannelser i baglommen!"

Men han søgte stillingen og blev den tilbudt med tilhørende pedelbolig, et fint lille værksted og såmænd også en have.

"Jeg sagde heldigvis Ja Tak og blev derude i de efterfølgende 22 år, indtil marts måned i år, hvor jeg startede her på bysekretariatet. Men havde jeg ikke sagt Ja til stillingen ude i Sporskifte, var jeg bestemt aldrig havnet her...". erkender Kay von Eitzen og sender en venlig tanke til skolens leder gennem mange år, Anne-Margrethe 'Ami' Jesen og den daværende lokale sognepræst, Elsebeth Villadsen.

Og ikke at glemme Christian Wietz, den store foreningsmand, som nærmest blev hans mentor inden for det danske arbejde.

De tre sørgede nemlig med deres engagement og entusiasme i det lokale mindretals-arbejde lynhurtigt for, at Kay von Eitzen også blev inddraget i både det ene og det andet, og så var kursen lagt én gang for alle.

"Uden deres gode og positive indflydelse så ville jeg med garanti hverken have været kvalificeret endside inde i billedet som ny by-konsulent her i Flensborg", mener Kay von Eitzen, der ikke er spor tvivl om, at det netop er de mange års erfaring og engagement indenfor SSF, som banede vejen til kontorstolen i bysekretariatet overfor skibsfartsmuseet. Inden da fik han en både værdig, fortjent og rørende afsked af såvel kolleger som børn og elever, da sporskiftet fra Sporskifte til Schiffbrücke var en realitet.

Nu består opgave i at fortsætte bysekretariatets uvurderlige service og administrative hjælp til SSF's medlemmer og frivillige distriktsbestyrelser og formænd, som er hjemmehørende i Flensborg by og som alle er med til at holde Sydslesvigsk Forening og det danske mindretal oven vande.

"Jeg har simpelthen fået mit drømmejob som bykonsulent for SSF her i Flensborg by. Det er et privilegium uden lige at kunne gøre sin helt store fritidsinteresse, foreningslivet indenfor det danske mindretal, til sit levebrød", udtaler Kay von Eitzen.



## Giv kunsten en chance

[KONTAKT] Flensborghus gemmer på en kunstschat.

I et lille, tætpakket depotrum, hvor døren er forsvarligt låst og hvor temperaturen er tæt på konstant, lever et sted mellem 250 og 300 billeder, malerier, raderinger, tuschtegninger og andre kunstværker deres helt eget – og desværre – lidt for stilfærdige og anonyme liv. De mange kunstværker tilhører Sydslesvigsk Forening, som i årenes løb har fået opbygget sin egen fine kunstsamling af især billeder og malerier af såvel professionelle kunstnere som amatørkunstnere med relation til Sydslesvig, til grænselandet og til det danske mindretal, og samlingen vokser stille og roligt fra år til år, så 'kunstskatten' efterhånden er løbet op i flere end 300 værker.

En del af værkerne hænger allerede som udsmykning på vægge og gangarealer på Flensborghus og rundt omkring i mange af de danske øvrige skoler, institutioner og forsamlingshuse. Men langt, langt hovedparten af de mange malerier og kunstværker må desværre stille sig til tåls med en mere diskret tilværelse – på rad og række, ja nærmest skulder-ved-skulder, med en sidemand i ryggen og en indrammet kollega i front.

Hver især adskilt af en tynd masonitplade, så de ikke forgriber sig på hinanden og hinandens motiver eller giver hinanden ridser i lakken. Som omtalt andetsteds i denne uges KONTAKT, sørger et særligt billedsamlingsudvalg under Sydslesvigsk Forening for, at 'kunstskatten' bliver opbevaret, passet og plejet med nænsom omhu. Men udvalget har bestemt også ondt af de mange billeder og kunstværker, som længes efter af se dagens lys efter alt for mange

år på de tvivlsomme træhylder i depotet.

Udvalgets erklærede mål er at sætte kunstværkerne godt og grundigt til vægs. Der, hvor de nu engang kan sprede gavn og glæde – for slet ikke at snakke om forundring, fascination og glæde – for store og små.

Med 45 danske skoler, 56 daginstitutioner og adskillige forsamlingshuse, kirker og andre væresteder spredt ud over hele Sydslesvig er de potentielle udsmyknings- og udstillingsmuligheder nærmest ubegrænsede, og det kræver bestemt ikke de store krumspring at få en ny og frisk omgang billedkunst på væggene rundt omkring derude i stedet for de 'gamle' portrætter, malerier og naturmotiver, som måske har hængt på deres faste plads så længe, at de er faldet i med tapetet.

Med årets årsmøde-motto lige på tungen skal den rammende opfordring derfor være:

Fornyelse skal der til – også på det kunstneriske område.

Giv kunsten en chance, kontakt billedsamlingsudvalget og gå på opdagelse i 'kunstskatten' i Flensborghus.

Efter aftale, kan billederne lånes til udstillingsbrug i op til et år.

Udbuddet er stort og varieret. Fra gamle, andægtige kunstværker, som velmenende foreningsmedlemmer, som har doneret eller skænket deres gamle stuemalerier til SSF på grund af flytning eller pladsmangel, til mere abstrakte, nutidige og nyindkøbte billeder, som billedsamlingsudvalget har erhvervet i bestræbelserne på at supplere samlingen med værker at nye, spændende og talentfulde kunstnernavne fra Sydslesvig og det syd- og sønderjyske.





## DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

# Gudstjenester

1. s. e påske, søndag den 23. april 2017, Joh. 20, 19-31

Aventoft Kirke, 10, Parbo  
Egernførde, 10, Mønsted  
FL Ansgar Kirke, 10, Mogensen  
FL Helligåndskirken, 10, Jacobsen  
FL Sct. Hans, 15, Egeris  
FL Sct. Jørgen, 10, Egeris  
Harreslev, 11.30, Jacobsen  
Jaruplund, 9.30, Rønnow  
Kappel, 10, Korsgaard  
Lyksborg, 10, Fønsbo

Læk, 10, Knudsen  
Slv. Ansgar, 10, Olesen  
Strukstrup, 11.45, Egeris  
Tønning, 11, Jørgensen  
Valsbølhus, 11, Rønnow

Torsdag, den 20. april 2017  
Egernførde, 16, Mønsted, ældreboli-  
gerne  
Lørdag, den 22. april 2017  
Kappel, 10, Korsgaard, konfirmation  
Mandag, den 24. april 2017  
Rendsborg, 18, Brask

## RENDSBORG -EGERNFØRDE

# Distrikts-samarbejde er vejen frem

[KONTAKT] 'Det grå guld', der typisk sidder for bordenden og ofte også hele vejen rundt om bestyrelsesbordet, skal være mere villige til at give stafetten videre til nye og yngre kræfter, hvis vi fortsat skal udvikle foreningsarbejdet under SSF...!

Og så skal vi blive endnu bedre til at samarbejde med hinanden på tværs af distriktsgrænserne...! Sådan lyder meldingen fra SSF Rendsborg-Egernførde Amts nylige amtsgeneralforsamling, hvor såvel formand Anne Mette Jensen, den øvrige amtsbestyrelse og de fremmødte deltagere naturligvis brugte en del tid på temaet 'foreningsudvikling' på direkte opfordring fra SSF's hovedstyrelse. Et tema, der ret beset altid bør være i fokus rundt om i alle amter og distrikter, men som ikke altid brænder igennem hos de menige medlemmer, der

har det med at stille sig tilfreds med tingenes tilstand og oplevelsen af, at det jo går meget godt! "Det samme gælder for så vidt det evigt aktuelle fokus på vores sprog. I mødet og den daglige omgang med vores naboer, kolleger, skolekammerater, venner og øvrige omgangskreds fra det tyske flertal må vi insistere på, at grundlaget er dansk kultur og dansk sprog", redegjorde Anne Mette Jensen og henviste så i øvrigt til, at Rendsborg-Egernførde Amt selv har opnået en række gode erfaringer med det 'grænseoverskridende' foreningssamarbejde med blandt andet Gottorp Amt. Især om arrangementer og hyggeeftermiddag for ældre og ikke mindst om årets traditionelle årsmødefest, som foregår i Slesvig. Bestyrelsesmedlemmerne Susanne Thomsen, Magret Mannes og Ulf Börn blev alle genvalgt.

## FORÅRSFEST OG KROKUSFEST



Flere af de omdelte fællessange var trykt på gult papir af den slags, der uvilkårligt bringer alle i den rette påske- og forårsstemning.

# Fortræffeligt forårstræf

[KONTAKT] Små 60 deltagere havde en forrygende eftermiddag på Husumhus, da SSF Husum Amt og Ejdersted



Amt markerede forårets gennembrud med et fælles krokustræf og tilhørende forårsfest på Husumhus. De mange deltagere, der alle var 60 år og opefter, hyggede med fællessang, kaffebord og musikalsk underholdning ved Rebbøl Spillemandene, der både trakterede sav, keyboard, harmonika og gulvbas, som fik hele salen til at

swinge, og Vera Lind sang på skønnest vis for under fællessangen Snevalsen, der stort set fik samtlige deltagere til at vippe i takt med fødderne. Undervejs var der tombola og tid til en smuttur til slotsparken for at se de smukke udsprungne krokus.

Rebbøl Spillemandene stod på fornemmeste vis for den musikalske underholdning.

## SDU

# Atter tid til at tænke på sommerens fodboldskoler

[KONTAKT] Det er forår, og regionens mange fodboldbaner har fået længst 'fået knopper' i takt med, at fodboldklubberne rundt omkring har blæst op til træningsstart på en ny sæson. Og knapt er påskedagene overstået før Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU) kridter banen op til sommerens traditionelle fodboldskoler for de mange børn og unge, der vil nurse talentet og dyrke spilleglæden tre dage i sommerferien sammen med jævnaldrende kammerater og dygtige instruktører. En lang sommerferie uden fodboldskole er simpelthen utænkeligt, og SdU er allerede nu ude med tre komplette og færdigplanlagte fodboldskoler, der alle foregår i Slesvig i juli måned. Første gang fra den 8.-9. juli for drenge- og pigespillere i alderen fem- syv år. Instruktører er Kim Brenzel, Daniel Frost Larsen og Rune Düring. Pris: 50 euro og sidste tilmeldings-

frist er lørdag 10. juni på [www.dgi.dk/201714406003](http://www.dgi.dk/201714406003). Fra fredag 21. til og med søndag 23. juli fløjtes fodboldskolen op for de 11-14 årige spillere med samme instruktører på trænerbænken. Prisen for denne weekend inklusiv to overnatninger er 65 euro og sidste online-tilmeldingsfrist er 20. juni på [www.dgi.dk/201714406001](http://www.dgi.dk/201714406001). Og endelig gennemføres den sidste fodboldskole de tre følgende dage – fra mandag 24. juli til og med 26. juli for deltagere mellem 8-10 år. Igen med Kim Brenzel, Daniel Frost Larsen og Rune Düring som trænere. Pris: 65 euro. Tilmelding senest 20. juni på [www.dgi.dk/201714406002](http://www.dgi.dk/201714406002). Spørgsmål og yderligere info om fodboldskolerne ved Kaj Andersen (0178-4507405) eller Christel Bonde (0461-14408217).

**SdU fodboldskoler 2017**

**5-7 årige**  
08. og 09. juli i Slesvig  
online-tilmelding: [www.dgi.dk/201714406003](http://www.dgi.dk/201714406003)  
senest den 10. juni 2017

**11-14 årige**  
21.-23. juli i Slesvig  
online-tilmelding: [www.dgi.dk/201714406001](http://www.dgi.dk/201714406001)  
senest den 20. juni 2017

**8-10 årige**  
24.-26. juli i Slesvig  
online-tilmelding: [www.dgi.dk/201714406002](http://www.dgi.dk/201714406002)  
senest den 20. juni 2017

Hummer 24  
www.sdu.de

## SSF HUSUM AMT

# Dürkop lægger op til debat om udvikling



Forhenværende vestkyst-redaktør for Flensborg Avis, Daniel Dürkop, har indvilget i at stå for debatoplægget om foreningsudviklingen indenfor SSF, når SSF - Husum Amt holder amtsgeneralforsamling på Husumhus torsdag 11. maj

[KONTAKT] Det bliver Daniel Dürkop, flittigt debattør både i Flensborg Avis og på diverse Facebook-fora, som lægger op til debat, når SSF - Husum Amt skal diskutere foreningsudvikling på sin generalforsamling. "Vi ville gerne have et friskt indspark fra en, der nok kender SSF, men ikke selv er fedtet for meget ind tunge poster i foreningen", siger amtsformand Jörn Fischer. Amtsstyrelsen havde nemlig bemærket, at dagsordenpunktet "Foreningsudvikling" ikke satte sindene voldsomt i kog på distrikternes generalforsamlinger i januar og februar. Det kan – formoder Jörn Fischer – enten skyldes, at de aktive i distrikterne har nok at gøre med at tænke på det næste arrangement eller, at de lidt for ofte har hørt amts- og hovedstyrelsesmedlemmernes oplæg om innovation

og udvikling og nytænkning. Dürkop tilhører selv den forældre-generation, det af og til kniber med at lokke til, når SSF arrangerer noget. Han er som tidligere vestkyst-redaktør for Flensborg Avis ikke ukendt med Husum Amt. Og så har han – mener Jörn Fischer – endnu en fordel, når det handler om at komme med bud på, hvad der skal til for at skabe større opbakning til SSF. "Han er ansat ved Skoleforeningen, så han ender vel ikke – som vi af og til selv gør - med at konkludere, at det alligevel er umuligt, når skoler og børnehaver ikke bakker os op", siger formanden. Generalforsamlingen finder sted torsdag den 11. maj på Husumhus. Amtet byder på spisning til de der møder op klokken 19, men man tager først hul på dagsordenen klokken 19:45.

## UGEN DER KOMMER

21. SSF – Det Humanitære Udvalg: Vandringer i Grænselandet: Nydamstien fra Exe kl. 9.30  
Flensborg Ældreklubben Duborg: Pakkebingo, kaffe og kager på Flensborghus kl. 14.30  
SSF-distrikt Strukstrup: Generalforsamling i Bøglund forsamlingshus kl. 19.30  
22. SSF: Det Kongelige Teater opfører "Moon River" på Flensborg Teater kl. 20  
Flensborg SSF-distrikt Centrum-Duborg-Vest: Eftermiddagsbustur ud i det blå fra Skibsbroen kl. 13  
SSW Slesvig: Gågadeaktion med Anke Spoorendonk kl. 9.00-10.30 og kl. 10.30-12.30  
23. Flensborg SSW-distrikt Tarup: Politisk frokost med Christian Dierschauer i Taruphus kl. 11.30-13.30  
24. Flensborg SSF-distrikt Nord: Margrethe-klub i Menighedshuset kl. 14  
SSF-distrikt Jaruplund, Veding og Sankelmark: Hyggeaften på skolen kl. 19.30  
De danske foreninger og institutioner i Store Vi: Fælles bestyrelsesmøde i skolens forhal kl. 19.30  
25. Borgerforeningen: Alsang / Fællessang med Aase Abild i Restaurant Borgerforeningen kl. 18.30  
Skovlund Ældreklub: Forårssange i Skovlund Forsamlingshus kl. 15  
SSF-distrikt Tarp-Jerrishøj: Klubaften for børn fra 4. Klasse og op til 18 år med "Vikingspil" i SFO-huset kl. 18-20  
SSF Sydønder amt: Amtsgeneralforsamling i Nibøl Forsamlingshus kl. 19.30  
SSF-distrikt Dannevirke: Madlavning "Spansk mad" med Anna Grete Jessen i

- Danevirkegården kl. 19  
SSF-distrikt Bøglund: Hobbyaften i forsamlingshuset kl. 19-22  
Lyksborg Kvindeforening: Besøg i Munkbrarup Kirke, kæledyrskirkegård og staudgartneri fra ZOB kl. 15  
26. Dansk Sundhedstjeneste: Generalforsamling på Sundhedstjenesten kl. 19  
SSF – Det Humanitære Udvalg: Formiddagsbiffen med filmen "Nøgle hus spejl" på Flensborg Bibliotek. AFLYST  
SSF Flensborg by: Bygeneralforsamling på Flensborghus kl. 19  
Oksbøl Kvindeforening: Møde i Oksbøl Forsamlingshus kl. 19  
SSF Rendsborg by: 60+ frokost i Ejderhuset kl. 10.30  
SSF-distrikt Ravnkær: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30  
SSF-distrikt Bøglund Seniorklub: Møde i forsamlingshuset kl. 14.30  
Slesvig Menighedspleje: Kaffetur i private biler kl. 14.30  
SSF-distrikt Ravnkær: Generalforsamling i forsamlingshuset kl. 15  
Dansk Sundhedstjeneste: Generalforsamling på Sundhedstjenesten kl. 18  
27. Ansgar Kirke Flensborg: Aftensang i kirken kl. 17 med efterfølgende foredrag med Mogens Rostgaard Nissen om "Luther, Hitler og jøderne" i menighedshuset  
SSF: Symfonikoncert med Sønderjyllands Symfoniorkester "Strauss & Schumann" i Det Tyske Hus, Flensborg kl. 20  
Harreslev Kvindeforening: Filmaften med is og popcorn på skolen kl. 19  
SSF-distrikt Egernførde Seniorklub: Snak og hygge i Medborgerhuset kl. 15  
SSF-distrikt Damholm: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15  
Slesvig Danske Menighed: Film om Martin Luthers liv i Ansgarsalen kl. 19.30





**SLESVIG**

# God energi hos Ansgar Menighed

[KONTAKT] Med to nye præster og en ny formand for det fælles menighedsråd, som er nedsat i forbindelse med sammenlægningen af menighederne af Ansgar, Frederiksberg og Treja-Ørsted i 2014, er der ikke kun kommet ny volumen og ny kræfter til i de lokale menigheder i Slesvig. Der er også kommet ny og god energi. Det ligger fast efter den nyligt afviklede generalforsamling i Ansgar Menighed, hvor især samarbejdet i den såkaldte 'Treenighed' – bestående af kirken, biblioteket og sundhedstjenesten – er kommet godt fra start. I dette regi bliver der tilrettelagt og gennemført mange gode fællesarrangementer.

Derudover er Bo Nicholajsen kommet til i en kombineret stilling som halv menighedspræst og halv børne- og ungdomskonsulent, der blandt andet er blevet en stor succes, fordi han samler de lokale unge fra A. P. Møllerskolen til fælles aktiviteter og samvær i nyindrettede lokaler ovenpå Ansgarskolen. Herunder madlavning. I kælderens er det tidligere fysiklokale blev omdannet til møderum for aktiviteter for mødregrupper og andre med babyer og mindre småbørn. På generalforsamlingen, der havde et ganske pænt fremmøde, sørgede ordstyrer Tine Brun Jørgensen for, at mødet blev afviklet på en god og positiv måde. Det nyvalgte menighedsråd består af Elke Svendsen, Kerstin Brix, Randi Kuhnt, Bodil Heyer og Tove Lerch. Bernd Bossemeier blev suppleant, mens Edgard Lorch påtog sig hvervet som revisor.

*Sognepræst Niels Henrik Olesen og Nils Vollertsen ses her under den årlige generalforsamling i Ansgar menighed i Slesvig.*


**SSW**

# Letforståelig valgbrochure

[KONTAKT] Med ikke færre end 6000 valgplakater spredt ud og hængt op over hele det sydslesvigske område er de 24 kandidater, som SSW har opstillet til landdagsvalget den 7. maj, i allerhøjeste grad synlige og tydelige i gadebilledet. Knap så tydelig er måske

de mærkesager og det formulerede valgprogram, som SSW går til valg på. I hele sin ordlyd fylder valgprogrammet nemlig 60 tætskrevne sider, oven i købet på tysk. Som en særlig håndsrækning til de potentielle vælgere, som enten er læsehæmmede eller ordblinde eller som bare ikke har helt fod på det tyske, har Sydslesvigsk Vælgerforening så sent som i sidste uge lanceret en fin lille valgbrochure, hvor det store forkromerede valgprogram er komprimeret ned til et minimum og formuleret i et let og overskueligt hverdagsprog, der bør kunne læses og forstås af de fleste. Brochuren, der dels kan downloades fra SSW's officielle hjemmeside ([www.ssw.de](http://www.ssw.de)) eller rekvireres fra landskontoret på Flensborghus, er klinisk renset for svære politiske vendinger og detaljerede lovforslag. Til gengæld er de overordnede politiske hensigtsklæringer og ambitioner formuleret i rappe punchlines og korte, overskuelige sætninger. Ifølge SSW, er folderen et udtryk for ønsket om at sikre alle vælgere – uanset læsefærdigheder og sproglig kunnen – en ligeberettiget mulighed for at deltage i den demokratiske proces.



*Sådan ser både den trykte og den digitale forsider ud på SSW særlige valgbrochure for vælgere, som døjer med det tyske eller svært ved at læse.*

**KANON**

# Forslag om Sydslesvigkanon lever videre

[KONTAKT] Under den store Sydslesvig-konference på Jaruplund Højskole for et par måneder siden blev idéen luftet om at lave en særlig Sydslesvigkanon. Idéen har siden været drøftet i Det Sydslesvigske Samråd, der har nedsat en lille arbejdsgruppe, som i første omgang skal lægge en køreplan for, hvordan tilblivelsen og formuleringen af en Sydslesvigkanon – og ikke mindst indholdet – bliver et folkeligt anliggende. Den nedsatte arbejdsgruppe vil blandt andet opfordre repræsentanterne fra alle de øvrige mindretalsgrupper i samrådet om at foreslå og udpege oplagte personer og ildsjæle til et decideret udvalg, som skal bane vejen for at kommende Sydslesvigkanon, hvor den folkelige mangfoldighed er sikret og ingen bliver ekskluderet.

**KULTURPRIS**

# Hæder til Dybbøl-forfatter

[KONTAKT] Ophavsmanden til de to bestseller-romaner 'Slagtebænk Dybbøl' og 'Dommedag Als' om Danmarks nederdrægtige nederlag til prøjserne under slaget ved Dybbøl i april måned 1864, - forfatteren, historikeren og journalisten Tom Buk-Swienty, - er fornylig blevet hædret med Røde Kro Kulturpris. Tom Buk-Swienty har tidligere har været udsendt som udenrigskorrespondent i USA for Weekendavisen. Med prisen kommer han i selskab med så prominente navne som skuespilleren Lisbeth Dahl, altmuligkunstneren og filminstruktøren Erik Clausen, komponisten Bent Fabricius-Bjerre, Ghita Nørby, Anne Linnet og forfatterkollegaen Bjarne Reuter, der alle har modtaget den lokale kulturpris. Overrækkelsen har fundet sted. Tom Buk-Swienty har fornylig været på besøg på Flensborg Bibliotek for at fortælle om sin seneste udgivelse, - romanen 'Tommy og Tanne'.

**HORN MUSIK**

*Rumænskfødt Niculai Apostol, solohornist ved Sønderjyllands Symfoniorkester de seneste små ti år, er så skrap på sit instrument, at han ikke går af vejen for at spille solo i den meget vanskelige hornkoncert nr. 2 i Es-dur af Richard Strauss. Lyt selv med, næste gang symfoniorkestret giver koncert i Flensborg.*



# Symfonikere trykker hornet i bund

[KONTANT] Under ledelse af dirigent Shao-Chia Lü fra Taiwan sætter Sønderjyllands Symfoniorkester fra Sønderborg endnu engang kurs mod koncertsalen i Deutsches Haus i Flensborg på foranledning af Sydslesvigsk Forening (SSF). Denne gang for at fremføre den herlige ouverture fra Mozarts 'Tryllefløjten' og Robert Schumanns Symfoni nr. 4 (fra 1841), som blev til i den lykkelige periode af den franskfødt komponists liv, hvor han blandt andet giftede sig med

pianisten Clare Schumann og, hvor hans virke som komponist tog en mere moden retning. Derudover fremføres - ikke at forglemme Richard Strauss' Hornkoncert nr. 2 i Es-dur, - der regnes for en af de allervanskeligste koncerter i hele hornkoncert-repertoiret. Strauss mestrede selv det virtuose hornspil og havde - om nogen - så stor forkærlighed og øre for hornets muligheder, at det tydeligt høres i de to koncerter for horn, som han nåede at

skrive i sin imponerende karriere. Solist under denne del af koncerten er Niculai Apostol (f. 1957) fra Bukarest i Rumænien og fast solohornist ved Sønderjyllands Symfoniorkester siden august 2010. Koncerten med Sønderjyllands Symfoniorkester finder sted i Deutsches Haus i Flensborg torsdag 27. April kl. 20.00. Arrangører er Sydslesvigsk Forening. Billetter kan købes via [www.sff-billetter.de](http://www.sff-billetter.de), på SSF's sekretariat, i Aktivitetshuset og Ticketcenter.

**SINDELAGSDIGTE**

*Karin Johannsen-Bojsen havde svært ved at skjule sin begejstring over resultatet, da digtsamlingen 'Sindelag' fra 1980 blev genoptrykt for nogle siden og præsenteret under en seance på Flensborghus. (Arkivfoto: FLA/Poul Klavsen).*



# Karin-Johannsen Bojsen taler om sine debut-digte

[KONTAKT] Siden den sydslesvigske forfatter og forhenværende gymnasielærer på Duborg-skolen i Flensborg udgav sine erindringer under titlen 'Sydslesvigpige' i 2004, har det ofte været lige netop den bog, mange kastede sig over, når de ville læse en livlig og autentisk beretning om en sydslesvigsk barndom og opvækst under og efter Anden Verdenskrig. Men siden Signe Andersen og Kirsten

La Cour for cirka seks år siden satte sig for at genudgive Karin Johannsen-Bojsens debut på den skønlitterære scene - digtsamlingen 'Sindelag' - helt tilbage i 1980, har dette relativt lille ungdomsværk stille og roligt gjort erindringsbogen Sydslesvigpigen stridig som et værk, der bliver mere og mere efterspurgt, selvom digtsamlingen snart nærmer sig de fyrrer år. 'Sindelag' bliver også omdrejnings-

punktet tirsdag aften i næste uge, hvor Karin Johannsen-Bojsen er inviteret til Idrætshøjskolen i Sønderborg for at tale ved den årlige generalforsamling i Sønderborg Grænseforening. Den vel-skrivende sydslesvigske forfatter melder forlods, at hun agter at tale om sin opvækst i et usædvanligt spændende sted i en usædvanlig spændende tid. Arrangementet finder sted tirsdag 25. april kl. 19.00.

**AKTIVE KVINDER**

# Atter bud efter Sydslesvigs Aktive Kvinder

[KONTAKT] Knap har begejstringen lagt sig oven sidste måneds vellykkede aktivitetsweekend med pileflet og male-workshop på Christianslyst, før der atter er bud efter de kreative og virkelystne medlemmer af DSH Foreningen af Aktive Kvinder i Sydslesvig. Og denne gang gælder 'først-til-mølle'-princippet for alvor. Der bliver nemlig ikke stablet et ekstra tilbud eller en workshop på bænke i huj og hast, hvis tilmeldingerne overstiger antallet af pladser. Denne gang drejer det sig om en fire-dages bustur til Ernst/Mosel arrangeret af rejseselskabet Reisedienst Bölc de første fire dage af oktober måned med indlagte udflugter til Tysklands ældre by, Trier, en guidet flodtur på Mosel fra Berndkastel-Kues

til Traben-Trarbach og masser af hyggeligt samvær plus tre overnatninger på Hotel Pollmann, som disker op god mad (halvpension) og 'vinprøver' fra de udsøgte vinmarker langs Mosel. Samlet pris for hele turen er 300 euro for plus et tillæg på yderligere 39 euro, hvis man insisterer på enkeltværelse på hotellet. Prisen omfatter busrejsen, morgenmad i bussen, guidet rundvisning i Trier, vinprøve, sejls på Mosel og guidet bustur langs Moselen samt tre overnatninger med halvpension. "Og allerede nu er det klogt at sikre sig en plads på denne indholdsrige tur", oplyser de 'Aktive Kvinders' formand, Karen Scheew, som sidder klar ved telefonen og sin mail for at modtage de første bindende tilmel-



*Hotel Pollmann indeholder alt, hvad hjertet kan begære at hygge, mad og drikke og indlagte 'vinprøver' fra Mosels berømte vinmarker.*

dinge. For der bliver nemlig ikke sat en ekstra bus ind til de medlemmer, som melder sig for sent. Efter bekræftelse fra Karen Scheew, indbetaler de tilmeldte de første 100/139 euro, men de resterende 200 betales senere. (Senest 1. september 2017)



# KIRKESIDEN



DANSK KIRKE I SYDSLESVIG – VI GØR FOLKEKIRKEN LIDT STØRRE

www.dks-folkekirken.dk

Henriette Gosvig Knudsen, Jacob Ørsted, Finn Rønnow & Ruben Fønsbo

## Vækst i kirken ..? Kirkedagen – Foreningskirke på markedsvilkår?

VORES DANSKE KIRKE i Sydslesvig er en foreningskirke, hvor man tegner et medlemskab og betaler et kirkebidrag, som kan variere meget fra person til person, men det samlede bidrag dækker ikke alle udgifter i vores danske kirke. Egentlig er der slet ikke tale om én, men om mange lokale kirker, der er samlet under en anden forening, Dansk Kirke i Sydslesvig (DKS), der igen er en del af en anden paraplyorganisation – Danske Sømands- og Udlandskirker.

DKS har d. 30. april generalforsamling. Den kaldes Kirkedagen. Kirkedagen begynder med en gudstjeneste kl. 10 i slotskirken i Slesvig, hvor der som regel er en gæstepredikant fra Danmark. Efterfølgende er der frokost på A.P. Møller Skolen, hvor dagens højdepunkter er hilsenerne fra alle kontakterne i Danmark fx fra den danske regering, folketinget, folkekirken og mange andre danske kirkelige foreninger, samt også politiske hilsener fra fx ministerpræsidenten i Slesvig-Holsten. Hilsenerne følges op af generalforsamlingens faste punkter.

Kontakterne fra Danmark er dagens festlige indslag, for det er kontakten til Danmark, der overhovedet gør det muligt, at vi kan have danske menigheder over hele Sydslesvig. Hvert år støttes DKS massivt økonomisk af folketinget igennem Sydsles-

vigudvalget, der varetager forbindelsen med folkestyret i Danmark og det danske mindretal. Denne økonomiske støtte er politisk-religiøst fundement og skal gøre det muligt, at der over hele Sydslesvig er et tilbud om dansk folkekirkeligt liv.

Det danske mindretal er efterhånden en mangfoldig størrelse. Man kan spørge om, hvordan det egentlig



Kirkedagen afholdes hvert år på A.P. Møller-skolen i Slesvig

står til med forholdet mellem det danske mindretal og den danske kirke, som hovedsageligt er et tilbud fra den danske stat. Desværre er der noget, der tyder på, at hvis den danske kirke arbejdede på normale markedsvilkår, hvor den selv skulle indsamle de fornødne midler igennem medlemmerne, så ville man ikke være i stand til at opretholde ret mange af de danske menigheder rundt omkring. Et

gæt ville være, at der så måske ville være et par selvkørende menigheder i Flensborg, måske en i Slesvig og så måske en menighed med højst et par præster til de landlige områder. Ja, det er jo ikke ønsketænkning!

Hvor kan man så fx søge inspiration, hvis man skulle prøve at skabe en dansk kirke, som kan vokse lidt og i højere grad stå på egne ben? Faste

kirkegængere og medlemmer findes jo faktisk allerede, og de kommer gerne med forskellig regelmæssighed til kirkens tilbud, fordi de føler sig hjemme og føler, at de har et vist medejerskab af menigheden. Man kan sige, at de føler, at den er deres, og at de gerne deler den med mange andre. Vi skulle dog gerne have nogle flere, der føler sådan for deres danske kirke i Sydslesvig.

I en amerikansk frimenighedstest ([www.capstoneliving.org/8-tests-church-needs-to-pass-before-call-it-home](http://www.capstoneliving.org/8-tests-church-needs-to-pass-before-call-it-home)) har man opstillet otte krav, som hvis de bliver opfyldt gør, at mange kan føle sig hjemme i kirken. Måske kan de otte krav være en slags inspiration for, hvordan Dansk Kirke i Sydslesvig i fællesskab arbejder videre med at stå mere på egne ben.

De otte krav er:

**Et:** Kirken skal have en engageret leder, der kan få dig til at føle dig hjemme.

**To:** Kirken skal have en teologisk lære, som er ikke er kedelig.

**Tre:** Kirkens budskab skal få dig til at ville komme igen, fordi budskabet gør noget ved dig.

**Fire:** Kirken skal være et fællesskab, hvor man bl.a. møder sine venner.

**Fem:** Kirken skal være et naturligt sted at give en hånd med det praktiske, og man bliver værdsat for det.

**Seks:** Kirken er et sted, hvor de praktiske forhold er i orden, fx børnepassning, parkering og indretning.

**Syv:** Kirken ved, hvad den vil.

**Otte:** Kirken er bevidst om forholdet mellem sin tradition og det moderne kristne liv.

Amerikanske frimenigheder lever på markedsvilkår. Den amerikanske virkelighed er også en anden end vores sydslesvigske, men måske er der alligevel nogle amerikanske erfaringer, vi kan drage nytte af? Vi kan jo prøve.

Af Finn Rønnow

Præst i Den Danske Menighed i Valsbøl, Medelby, Store Vi og Skovlund

## Månedens bog

I EFTERÅRET SENDTE DR K en serie om 'Mennesker og Tro' gennem ca. 1000 år, og Peter Lodbergs bog om 'Danskernes tro gennem 1000 år' er blevet til i forlængelse heraf. Lodberg skriver, at det har været en stor udfordring af få tro gennem 1000 år puttet ned på ca. 270 sider. Det tror man gerne; der er udgivet digre kirkehistoriske værker om emner og tidsrum, der spænder over en betydeligt kortere periode. Forfatteren leder os kyndigt gennem vikingetiden, hvor lyden af kirkeklokker var det værste man vidste. Alligevel gav kong Horik II tilladelse til at de måtte lyde, da han ville stå sig godt med paven. Selv blev han aldrig døbt.

Vi læser om den mørke middelalder, som slet ikke var mørk; om at vi kan takke katolicismen for vore dages bureaukrati, og om at billedet af Gud som en gammel mand med hvidt skæg bl.a. stammer fra et kalkmaleri i Havnbjerg på Als.

Lodberg trækker hele tiden linjer fra de perioder som han behandler, til vore dage. Allerede på side 1 fortælles om Jesus på Jellingestenen, som pryder indersiden af alle danske pas. Der bliver også trukket linjer til nutidens indvandrerpolitik og -problematikker. For eksempel importerede Chr. II hollandske bønder til at bosætte sig på Amager, og de var populære hos den amagerkanske befolkning, som beskyldte dem for at tage danskernes arbejde. Samtidig holdt hollænderne sig for sig selv, klamrede sig til egen kultur og giftede sig mest indenfor egne rækker. Der gik faktisk ca. 300 år, før de var fuldt integrerede i det danske samfund.

Et andet emne er konfirmationen, som blev indført af Chr. VI efter engelsk forbillede. På den ene side skulle konfirmationen fremme den kristelige vækkelse hos den enkelte konfirmand og give viden om den kristne tro. På den anden side var konfirmationen også en forudsætning for, at man kunne opnå sine borgerlige rettigheder og blive gift, optræde som vidne eller stå fadder. Der var fængselsstraf, hvis man gik ukonfirmeret ind i sit 20. år. Samme straf blev tildelt den, der forstyrrede undervisningen.

Bogen er en underholdende, letlæst indføring i kristendommens historie i Danmark, og perspektivering til nutiden er aldrig langt væk. Lodberg leverer historiefremstilling på meget højt niveau. Bogen rummer mange afstikkere, men eftersom det er her, at godbidderne ligger gemt, skal denne læser ikke klage.

Og hvad skal vi så med en bog om dansk tro her syd for grænsen? Vi skal da læse den! Dansk kirkehistorie er også sydslesvigske kirkehistorie, i hvert fald frem til 1864; et emne, som i øvrigt også behandles i bogen, og som Lodberg mener udgør en del af danskernes selvforståelse. Den giver et spændende indblik i troens landskaber i Danmark og Sydslesvig og i de kirkelige og politiske processer, der har gjort vores samfund til det, det er i dag. Troen sætter spor – det har den gjort op gennem hele vores historie, og det vil den fortsat blive ved med at gøre. Tror jeg.

Henriette Gosvig Knudsen  
Præst v. den danske kirke i Læk

Peter Lodberg: *Danskernes tro gennem 1000 år*. Kristeligt Dagblads Forlag 2016. 270 sider. 249 kr.

## Snydt, eller ..?

# Internationalt forskerteam finder Kong Arthurs runde bord i engelsk villahave

DA VI NU er på sikker afstand af 1. april og derfor i rimeligt omfang kan forvente at blive taget alvorligt, kunne vi muligvis slippe af sted med en overskrift som ovenstående, men lad os begynde med at slå fast at den bare er en forsinket aprilsnar. I denne udgave af Kirkesiden har vi nemlig bestemt os for at se lidt på en af de skikke som mange af os støder på netop den 1. april: aprilsnarren.

Ingen ved helt hvornår det begyndte. Således hævder nogle forskere (ja, der er faktisk mennesker der seriøst forsker i aprilsnarre) at skikken stammer fra Indien og er flere tusinde år gammel. Her har man i slutningen af marts fejret Holi-festivalen som er en forårsmarkering af kærlighed og naturens farvepragt; altså sandsynligvis en frugbarhedsfestival. Den fejres som det sig hør og bør med musik, dans, god mad - og snyd. Det har nemlig altid været en tradition her at sende andre på falske ærinder, fx efter ting som ikke findes eller i retning af steder der ikke eksisterer, og hoppede man på den, var man Holi-nar.

En anden forklaring henviser til Det Nye Testamente. Judas Iskariot, som forrådt Jesus, blev ifølge traditionen født d. 1. april, og denne dato blev efterfølgende betegnet som 'Løgnens dag'; en dag hvor det blev tilladt at snyde eller narre andre.

I Europa stammer skikken fra en kalenderreform i 1564 hvor nytåret blev flyttet fra 1. april til 1. januar. En fransk tradition var at besøge hinanden og medbringe små gaver på



Bordet der blev fundet i Surrey, havde i en årrække tjent som terrasse bag et rækkelhus

nytårsdag, og dem der havde glemt ændringen og kom på besøg eller ønskede venner og bekendte 'godt nytår' på den forkerte nytårsdato, gjorde man grin med eller udnævnte dem til 'aprilsnarre.' Snart blev det en tradition at komme på besøg 1. april med ikke-gaver, fx ubrugelige ting, og lade som om man ikke vidste at nytåret var blevet flyttet. Samtidig overtog man skikken fra Holi-festivalen og lod andre 'løbe april' og rende i opdigtede, pinlige eller formålsløse ærinder. En anden skik var at hænge en papirfisk på ryggen af sit intetanende offer, og den der gik rundt med en fisk på ryggen, blev kaldt 'April-fisk' eller 'Poisson d'avril'. Det tog kun få år før skikken med at narre andre, var kendt over hele Europa, og det er i de fleste lande blevet en fast tradition at især medierne gør sig umage for at servere troværdige aprilsnarre.

Sjovt nok viser det sig at uanset hvor utrolige eller utroværdige hi-

storiene er, er der som regel godtroende ofre. I Danmark førte således det til megen bekymring da en københavns avis i 1914 berettede at solen havde sovet over sig og var stået op 9 minutter for sent. Anderledes optimisme prægede en del mennesker da De Danske Spritfabrikker i Roskilde 1. april 1976 meddelte at man ved en fejl var kommet til at fremstille et parti brændevin med en alkoholprocent der var så høj at produktet ikke måtte sælges. Derfor kunne man nu gratis afhente hvad man mente at kunne emballage, og den 2. april tidligt om morgenen troppede et stort antal gode Roskildeborgere op med alt fra tomme sodavandsflasker til vaskebaljer.

I Tyskland skrev aviser om et livsfarligt stof som var hovedbestanddelen i syreregn, hyppigt forekommende i kernekraftværker, dødbringende ven indtagelse i store mængder og i stand til at forhindre mennesker i at

trække vejret. Stoffet var kendt under betegnelsen Dihydrogenmonoxid. Til beroligelse for de fleste kunne man dagen efter fortælle at den kemiske formel for stoffet er H<sub>2</sub>O og at det bedst er kendt under betegnelsen 'vand'.

BBC bragte i 1957 et indslag fra høsten i en spaghettiplantage, og her så man hvordan bønder plukkede moden spaghetti fra plantagens træer. I de følgende dage blev tv-stationen kimet ned af seere der ville høre hvor man købte stiklinger.

Også DR er blevet kimet ned af seere. Det skete efter at man i 1983 havde meddelt at en chokoladefabrikant netop havde sendt påskeæg på markedet som indeholdt levende kyllinger. I 1994 var nyheden at danske soldater nu skulle overtage pædagogers arbejde i børnehaver for at forbedre disciplinen, i 1995 undslap en haj fra Kattegat-centret, og i 2000 lykkedes det forskere at gensplejse en rødspætte med en næringsrig grøn alge, og det færdige produkt blev nu markedsført under navnet 'grønspætte'.

Fantasiens kender ingen grænser, og der er ikke noget der tyder på at skikken med at narre april er for nedgående, så også fremover bør man tage sig i agt. Som en pudsig bivirkning af aprilsnarren har det vist sig at netop denne ene dag om året er computerbrugere for en gangs skyld tilbørligt skeptiske med hvad de læser på internettet :-)

Ruben Fønsbo, præst v. den danske menighed i Lyksborg og omegn



**SSW**

## Politisk frokost på Taruphus

[KONTAKT] Efter fem år som et af de regeringsbærende partier ved landdagen i Kiel – og med en ministerpost på toppen af kranssekagen - har SSW for alvor fået smag for at spise med, når den politiske kage skal fordeles efter landdagsvalget i Slesvig-Holsten den 7. maj. Om det også er forklaringen på, at søndagens politiske vælgermøde i Taruphus med SSW's spidskandidat fra Flensborg, Christian Dirschauer, kaldes 'politisk frokost' vides ikke med sikkerhed. Til gengæld ligger det fast, at mødet foregår hen over spisetid fra kl. 11.30 til 13.30 og, at de, der møder op for at spise med, skal tilmelde på forhånd senest i dag (torsdag 20. april). Tilmelding sker ved Thorsten Kjærsgaard (tel. 1 687 429) eller mail: kjaersgaard-ssw@arcor.de Udover Christian Dirschauer deltager flere medlemmer fra SSW's byrådsgruppe også i frokost-mødet.

**EJDERSTED AMT**

## Genvalg på Uffe-skolen

[KONTAKT] På grund af den igangværende renovering af Skipperhuset var den årlige amtsgeneralforsamling i Ejdersted Amt i år henlagt til Uffe-skolen, hvor såvel formand Andreas Berg som bisidder Göran Rust opnåede genvalg. Inden da havde Andreas Berg aflagt sin formandsberetning og blandt andet berørt nogle af de problemer med økonomien og frivilligheden, som har præget det forgangne år.

**GÆSTEVISIT**

## Fra Nordsjælland til Sydslesvig

[KONTAKT] Et hold elever fra ottende årgang på Gentofte Skole i Nordsjælland har fornylig været togt til Sydslesvig for at stifte nærmere bekendtskab med det danske mindretal syd for grænsen og for at mødes med jævnaldrende elever fra Cornelius-Hansen Skolen i Flensborg. I selskab med Gentofte Kommunes borgmester, Hans Toft, og med en masse grundlæggende viden om mindretallet og den tosprogede hverdag syd for grænsen i rygsækken tilbragte den nordsjællandske delegation en god og oplevelsesrig og udbytterig dag i Flensborg. Det er anden gang, at en årgang fra Gentofte Skole – med borgmesteren i spidsen – tog den lange vej fra Nordsjælland til Sydslesvig for at komme helt tæt på det danske mindretal.

**SMYKKER**

## Lokal smykke-kunstner kommer vidt omkring

[KONTAKT] Den danskfødte smykke-kunstner Hanne Bay Lührssen i Flensborg går et hektisk sommer-halvår i møde med flere udstillinger på dansk grund. I pinsedagene deltager hun blandt andet på de årlige kunsthåndværkerdage på museet Trapholt i Kolding, og senere på sommeren bliver et repræsentativt udvalg af Hanne Bay Lührssens smykke-kunst eksponeret på en større soloudstilling på Bornholm. Det foregår fra midten af juni måned til slutningen af august i Grønbechs Gård i Hasle, der huser klippøens særlige Center for Kunsthåndværk og Design. Og lige nu kan et udvalg af den dygtige danske smykke-kunstners værker opleves på det tyske guldsmedehus – Deutsche Goldschmiedhaus – i byen Hanau.

**KUNSTSKATTEN PÅ FLENSBORGHUS**


Uwe Oldag og Grethe Bay har svært ved at skjule deres begejstring over mange af de smukke kunstværker, som desværre lever en alt for diskret tilværelse i depotet.

## Særligt udvalg passer godt på mindretallets kunstskat

[KONTAKT] I forbindelse med opførelsen af Flensborg Bibliotek overtog Dansk Centralbibliotek i Sydslesvig helt tilbage i 1959 Den Slesvigske Samling – det danske mindretals omfattende samling af bøger, dokumenter og protokoller, som indtil da havde haft sit eget fornemme bibliotek på Flensborghus. En bogskat på mere end 50.000 enheder. Til gengæld er 'kunstkatten' stadig 'i huset', og den er bestemt i gode hænder.

Med sit eget faste budget har SSF gennem flere år haft sit eget selvstændige billedsamlingsudvalg, hvis primære opgave er at tage vare på de mange billeder, malerier og øvrige kunstværker, som SSF har samlet sammen gennem årene. Og ikke mindst at sætte kunsten til vægs i mindretallets mange huse, forsamlings-bygninger, skoler, gymnasier og foreningshuse. "Og det er faktisk en temmelig stor og krævende opgave. For vi råder over flere end 300 forskellige kunstværker, og der kommer hele tiden flere til!" Det fortæller billedsamlingsudvalgets formand, Erik Fredens, gymnasielærer på A. P. Møller Skolen i Slesvig. Gennem mange år har han haft plads i udvalget sammen med forhenværende skolelærer Uwe Oldag (Husum), kunsthistoriker Grethe Bay i Flensborg og SSF's daglige grafiker, Lisbeth Kochanski. Udvalget mødes seks-syv gange om året for at holde snor i de mange kunstværker, der – desværre - for langt de flestes vedkommende lever

en alt for anonym tilværelse i et lille depotrum, hvor temperaturen er så tilpas konstant, at værkerne ikke lider overlast.

"Vi så jo faktisk meget hellere, at billederne og kunstværkerne kom frem i lyset og blev udstillet i mindretallets skoler, gymnasier, forsamlingshuse og øvrige bygninger, hvor de kan sprede glæde og beundring hos brugerne", lyder det fælles ønske fra de fire udvalgs-medlemmer.

**Klik på kunsten**

Med mere end 300 værker i samlingen har mindretallets institutioner og væresteder faktisk en overrådig mulighed for at udsmykke vægge og gangarealer med 'ny kunst' og friske kunstværker i stedet for at kigge på de samme 'gamle' billeder flere år ad gangen. Det er slet ikke så bøvlet og besværligt, som man umiddelbart skulle tro. Via faneoverskriften Kulturelle Tilbud på hjemmesiden www.syfo.de er der et direkte link til den store kunstsamling, hvor man kan gå på opdagelse og skaffe sig et overblik de fleste af de mange billeder og malerier. "Alternativt kan man kontakte vores udvalgs-sekretær, Lisbeth Kochanski, der har kunsten tæt inde på livet via sit arbejde som SSF's grafiker på Flensborghus. Hun sidder også på nøglen til kunstdepotet, som hun gerne låser op efter aftale, hvis nogen ved selvsyn vil tage kunsten i øjesyn", forklarer billedkunstudvalget og hanker op i et par af de nyeste og mest friske værker i samlingen.



"Vi har efterhånden fået samlet flere end 300 kunstværker, som alle er lavet af forskellige kunstnere her fra Sydslesvig", fortæller Lisbeth Kochanski og Erik Fredens, sekretær og formand for billedsamlingsudvalget.

**LÆK**

## Loppemarked i Læk

[KONTAKT] Lørdag 6. Maj arrangerer de danske foreninger og institutioner i Læk et regulært børne-loppemarked på Læk Danske Skole (Propst-Nissen-Weg 55) i tidsrummet mellem kl. 13.00 og 16.00.

Der tilbydes udelukkende børneting, og undervejs vil der naturligvis være mulighed for at købe grillpølser, kaffe, kager og vand i skolens cafeteria. Overskuddet fra arrangementet går til fordel for det danske arbejde i Læk.



"Vi har mange skønne malerier og billeder, som fortjener at komme frem i lyset. Det er synd og skam, at de samler støv på depotet", lyder det fra SSF's billedsamlingsudvalg.

Sagen er nemlig den, at mindretallets 'kunstskat' vokser hele tiden. "Trods vores relativt beskedne budget er vi fra år til år i stand til at indkøbe nogle få nye værker af kunstnere, der kommer fra Sydslesvig eller som på anden vis har relation til grænselandet, forklarer tilføjler Uwe Oldag og Grethe Bay. Men derudover nyder udvalget også en meget stor goodwill fra privatpersoner i hele Sydslesvig, der enten donerer eller direkte testamenterer deres private billeder og malerier til Sydslesvigsk Forening, som udvalget så overtager den dag, donorerne eventuelt flytter på plejehjem eller ikke er her mere. Dette kunstneriske arvegods kræver naturligvis også en del arbejde af billedsamlingsudvalget, som ofte bliver kontakttet af forskellige folk med malerier på væggen, som de gerne vil skænke. "Så tager vi naturligvis ud for at kigge på de pågældende billeder og vurdere, om de nu også er egnede til at indgå i samlingen", påpeger Erik Fredens.

Ind i mellem er der også bud efter billedsamlingsudvalgets medlemmer, når 'gamle' billeder skal hentes hjem eller erstattes af nogle nye rundt omkring i det vidstrakte Sydslesvig. Som udgangspunkt er reglen den, at vi udlåner kunsten i op til et år. "Men der kan altså sagtens gå længere tid, hvis ikke andre institutioner og væresteder lægger billet ind på de samme kunstværker. Så står og falder udskiftningen faktisk med, hvor hurtigt 'låneren' melder tilbage for måske at aftale en udskiftning". Omvendt kommer billedsamlingsudvalget ind i mellem værret ude for at skulle kalde nogle udstillede værker tilbage", fordi nye lånerer har meldt sig på banen. "Det må meget gerne ske noget oftere, for vi har faktisk rigtig mange smukke og spændende kunstværker stående, som fortjener at komme ud af depotet og blive udstillet til glæde og gavn rundt om i mindretallets huse og skoler og øvrige institutioner, lyder det fra kunstkattens vogtere under Sydslesvigsk Forening.

**DET HUMANITÆRE UDVALG**

## Aflysning

Det Humanitære Udvalg har oplyst, at den planlagte forevisning af filmen "Nøgle Hus Spejl" på Flensborg Biblio-

tek onsdag 26. april kl. 10.00 er aflyst. Udvalget forventer, at filmen finder vej til programmet i løbet af efteråret.